Конвенција о трговини житарицама, 1995

Правила поступка

Међународни житарски савет

**КОНВЕНЦИЈA О ТРГОВИНИ ЖИТАРИЦАМА, 1995**

МЕЂУНАРОДНИ ЖИТАРСКИ САВЕТ

1 Canada Square Canary Wharf London E14 5AE England

јул 2019.

*Текст* ***Конвенције о трговини житарицама, 1995*** *је установљен на Конференцији Влада коју је 7. децембра 1994. организовао Међународни житарски савет. Текст Конвенције о помоћи у храни из 1995. је Одбор за помоћ у храни установио 5. децембра 1994. године, а изменио 13. марта 1995. године. Одлуком на Конференцији Влада, одржаној у Лондону 6. јула 1995. године, Конвенцијe су ступилe на снагу, а почелe су да се примењују од 1. јула 1995. године.*

***Правила поступка према Конвенцији о трговини житарицама, 1995*** *је 6. јула 1995. године одобрио Међународни житарски савет. Правила је Савет накнадно изменио на свом 20. заседању, 1. децембра 2004. године (правило 2. став е)) и 21. заседању, 14. јуна 2005. године (Финансијска правила 25-31. и накнадно поновно нумерисање Правила).*

*На свом 27. заседању, 9. јуна 2008. године, Савет је усвојио Одлуку да укључи пиринач и његове производе у дефиницију „житарице“ односно „житарица“ у оквиру члана 2. став 1. тачка д) који се примењује од 1. јула 2009. године, и да измени правило 13. (Прилагођавање гласова) како би оно укључивало нови став б).*

*Правила поступка су даље измењена на 33. заседању Савета, 5. јуна 2011. године (правило 8. став е) (Председавајући и Потпредседавајући Савета).*

*На 35. заседању Савета, 8. јуна 2012. године, Правила поступка су поново измењена (ново правило 20. „Административни одбор“), уз повезане ревизије и накнадно поновно нумерисање Правила. Савет је такође одобрио Одлуку да се уљарице и њихови производи укључе у дефиницију „житарице“ односно „житарица“ у оквиру члана 2. став 1. тачка д), који се примењује од 1. јула 2013. године.*

*Након ступања на снагу Конвенције о помоћи у храни 1. јануара 2013. године, правило 13. став а) тачка (ii) Правила поступка је измењено на 37. заседању Савета, 10. јуна 2013. године, где је назив „Food AidConvention,1999“ замењен називом „Food Assistance Convention“.*

*На 43. заседању Савета, 13. јуна 2016. године, Савет је изменио правило 25. (Дужности Извршног директора). Измена је укључивала измену наслова (Именовање и дужности Извршног директора) и уграђивање два нова става, а) и б).*

*На 46. заседању, 5. децембра 2017. године, Савет је изменио правило 30. Правила поступка како би оно одражавало промене у извештавању Савета, са готовинске основе на рачуноводствену основу, и оно почиње да се примењује од фискалне године 2018/2019.*

*На 49. заседању Савета, 10. јуна 2019. године, Савет је изменио правило 20. став в) како би се права гласа члана Административног одбора суспендовала са годину дана заостатка, са применом од 1. јула 2019. године.*

**МЕЂУНАРОДНИ СПОРАЗУМ О ЖИТАРИЦАМА, 1995**

**САДРЖАЈ**

Страна

[Преамбула Међународном споразуму о житарицама, 1995 1](#bookmark4)

[Конвенција о трговини житарицама, 1995 2](#bookmark6)

[*Правила поступка* *23*](#bookmark15)

**МЕЂУНАРОДНИ СПОРАЗУМ О ЖИТАРИЦАМА, 1995**

**Део I - Опште одредбе**

Члан 1. Циљеви 3

*Правило 1. Спровођење одредби Конвенције* *23*

Члан 2. Дефиниције 3

*Правило 2. Дефиниције* *23*

Члан 3. Информације, извештаји и студије 5

*Правило 3. Информације, извештаји и студије* *24*

Члан 4. Консултације о кретањима на тржишту 5

Члан 5. Комерцијална куповина и посебне трансакције 5

[Члан 6. Смернице у вези са концесионим трансакцијама 6](#bookmark8)

Члан 7. Извештавање и евидентирање 7

*Правило 4. Извештаји о пошиљкама и увозу* *24*

*Правило 5. Извештаји о ценама* *26*

Члан 8 Спорови и притужбе 8

*Правило 6 Озбиљне предрасуде* *27*

**Део II - Управа**

Члан 9. Састав Савета 8

*Правило 7. Именовани заступници* *27*

*Правило 8. Председавајући и заменик председавајућег Савета* *27*

*Правило 9. Документа Савета* *28*

Члан 10. Овлашћења и функције Савета 9

*Правило 10. Извештај Савета за фискалну годину* *29*

*Правило 11. Подела надлежности* *29*

*Правило 12. Допуна или привремена обустава правила*  *30*

Члан 11. Гласање о ступању на снагу и буџетским поступцима 10

*Правило 13. Прилагођавање гласања* *30*

[*Правило 14. Гласање у сврху процене финансијских доприноса* *31*](#bookmark17)

[*Правило 15. Прерасподела гласова у складу са Чланом 11.* *31*](#bookmark18)

*Образложење за повећање броја гласова одређених земаља чланица*

*у складу са чланом 11.* *43*

Члан 12. Одређивање земаља чланица извозница и увозница и расподела њихових гласова 11

*Правило 19. Седнице Савета: Гласање* *33*

Члан 13. Седиште, заседања и кворум 12

*Правило 16. Седнице Савета: обавештавање и нацрт Агенде* *32*

*Правило 17. Седнице Савета: Поступак* *33*

*Правило 18. Седнице Савета: Верификациони одбор* *33*

Члан 14. Одлуке 12

Члан 15. Извршни одбор 12

[*Правило 20. Административни одбор* *34*](#bookmark19)

*Правило 21. Административни одбор: Председавајући* *35*

[*Правило 22. Административни одбор: процедуре на састанцима и записнициs 35*](#bookmark20)

*Правило 23. Извршни одбор: Гласање* *36*

Члан 16. Одбор за тржишне услове 13

*Правило 24. Одбор за тржишне услове* *36*

Члан 17. Секретаријат 14

*Правило 25 Именовање и обавезе Извршног директора* *37*

Члан 18. Пријем посматрача 14

Члан 19. Сарадња са другим међувладиним организацијама 14

Члан 20. Привилегије и имунитети 15

Члан 21. Финансије 15

*Правило 26. Финансије: Буџетска ревизија и одобравање* *37*

*Правило 27. Финансије: буџетска структура* *38*

*Правило 28. Финансије: доприноси чланица* *39*

*Правило 29. Финансије: резерве* *39*

[*Правило 30. Финансије: рачуни и послови са банкама* *40*](#bookmark21)

*Правило 31. Финансије: ревизија рачуна* *41*

*Правило 32. Финансије: повереници за шеме за бенефите запослених* *42*

[Члан 22. Економске одредбе 16](#bookmark11)

**Део III - Завршне одредбе**

Члан 23. Депозитар 17

Члан 24. Потпис 17

Члан 25. Потврђивање, прихватање, одобравање 17

*Правило 34. Продужетак рока* *43*

Члан 26. Привремена примена 17

Члан 27. Приступање 18

*Правило 33. Приступање* *42*

*Правило 34. Продужетак рока* *43*

Члан 28. Ступање на снагу 18

Члан 29. Повлачење 18

Члан 30. Изузеци 19

Члан 31. Салдирање рачуна 19

Члан 32. Измене 19

Члан 33. Трајање, продужење и престанак важења споразума 20

Члан 34. Однос преамбуле и Конвенције 20

АНЕКС Гласање према члану 11.

Део А ..........................21

Део Б .....................22

**МЕЂУНАРОДНИ СПОРАЗУМ О ЖИТАРИЦАМА, 1995**

**ПРЕАМБУЛА**

*ПОТПИСНИЦЕ ОВОГ СПОРАЗУМА,*

*Узимајући у обзир да* је Међународни споразум о пшеници из 1949. године ревидиран, ажуриран или да му је важење продужено више пута, што је довело до закључивања Међународног споразума о пшеници, 1986,

*Узимајући у обзир да* ће одредбе Међународног споразума о пшеници, 1986, које се састоје од Конвенције о трговини пшеницом 1986 са једне стране и Конвенције о помоћи у храни, 1986 са друге, престати да важе 30. јуна 1995. године, и да је пожељно да се закључи споразум за нови период,

*Споразумеле су се* да ће Међународни споразум о житарицама, 1986 бити ажуриран и да ће му назив бити промењен у Међународни споразум о житарицама, 1995, који ће се састојати од два засебна правна инструмента,

1. Конвенције о трговини житарицама, 1995 и
2. Конвенције о помоћи у храни, 1995,

и да ће те две Конвенције или свака од њих, по потреби, бити поднете на потписивање и потврђивање, прихватање или одобравање, у складу са одговарајућим уставним или институционалним поступцима, од стране датих Влада.

*Напомена: Конвенција о помоћи у храни, 1995 је замењена Конвенцијом о помоћи у храни, 1999, која је на била на снази од 1. јула 1999. године до 30. јуна 2012. године.*

**КОНВЕНЦИЈA О ТРГОВИНИ ЖИТАРИЦАМА, 1995**

**ДЕО I - ОПШТЕ ОДРЕДБЕ**

**ЧЛАН 1.**

**Циљеви**

Циљеви ове конвенције су следећи:

1. унапређивање међународне сарадње у свим аспектима трговине житарицама, нарочито ако они утичу на ситуацију по питању житарица које се користе за исхрану;
2. промовисање ширења међународне трговине житарицама и обезбеђивање најслободније могуће трговине, укључујући уклањање препрека у трговини и непоштених и дискриминаторских пракси, у интересу свих чланица, нарочито чланица које су земље у развоју;
3. највећи могући допринос стабилности међународних тржишта житарица, у интересу свих чланица, побољшање светске сигурности хране и допринос развоју земаља чије привреде су у великој мери зависне од комерцијалне продаје житарица; и
4. предвиђање форума за размену информација и дискусију о разлозима за забринутост чланица у вези са трговином житарицама.

**ЧЛАН 2.**

**Дефиниције**

У сврху ове конвенције:

1. а) „Савет“ је Међународни житарски савет, који је установљен Међународним споразумом о пшеници из 1949, и наставио да постоји на основу члана 9;

б) (i) „чланица“ је страна ове Конвенције;

1. „чланица извозница“ је чланица која је одређена као таква у члану 12;
2. „чланица увозница“ је чланица која је одређена као таква у члану 12;

в) „Извршни одбор“ је одбор који је успостављен у члану 15;

г) „Одбор за тржишне услове“ је одбор који је успостављен у члану 16;

д) житарица или житарице значи јечам, кукуруз, просо, овас, раж, сирак, тритикале или пшеница, као и њихови

производи, и друге врсте житарица и производа од житарица према одлуци Савета,[[1]](#footnote-1)

ђ) (i) „куповина“ је куповина житарица за увоз, или количина житарица

које се купују, у зависности од контекста;

1. „продаја“ је продаја житарица за извоз, или количина тих житарица које се продају, у зависности од контекста;
2. када се у Конвенцији упућује на куповину или продају, треба разумети да се то не односи само на куповине или продаје које су закључене између датих Влада, већ и на куповине и продаје које су закључене између приватних трговаца, као и на куповине и продаје закључене између приватног трговца и дате Владе.

е) „посебно гласање“ је гласање за које је потребно најмање две трећине гласова (према обрачуну из члана 12) чланица извозница које су присутне и гласају, и најмање две трећине гласова (према обрачуну из члана 12) чланица увозница које су присутне и гласају, при чему се гласови извозница и гласови увозница одвојено броје;

ж) „пољопривредна година“ или „фискална година“ је период од 1. јула до 30. јуна следеће године;

з) „радни дан“ је радни дан у седишту Савета.

1. За свако упућивање у овој конвенцији на „Владу“ или „Владе“ или „чланицу“ се сматра да садржи упућивање на Европску заједницу (у даљем тексту: ЕЗ). Сходно томе, за свако упућивање у овој конвенцији на „потпис“ или „депоновање инструмената о потврђивању, прихватању или одобравању“ или „инструмент приступања“ или „декларацију о привременој примени“ од стране неке Владе се сматра, у случају ЕЗ, да укључује потпис или декларације о привременој примени у име ЕЗ а од стране њеног надлежног органа и депоновање инструмената које захтевају институционални поступци ЕЗ за закључење међународног споразума.
2. За свако упућивање у овој конвенцији на „Владу“ или „Владе“ или „чланицу“ схватаће се, по потреби, да укључује упућивање на свако засебно царинско подручје у смислу Општег споразума о царинским тарифама и трговини или Споразума о оснивању Светске трговинске организације.

**ЧЛАН 3.**

**Информације, извештаји и студије**

1. Како би се поспешило постизање циљева из члана 1, омогућила потпунија размена ставова на заседању Савета и пружале информације у континуитету да би се служило општем интересу чланица, биће спремљени аранжмани за редовне извештаје и размену информација, као и специјалне студије, које обухватају житарице, уз примарни фокус на следећем:
2. понуди, потражњи и тржишним условима;
3. кретања у области националних политика и њихових ефеката на међународно тржиште;
4. кретања у вези са побољшањем и проширењем трговине, коришћењем, складиштењем и транспортом, нарочито у земљама у развоју,
5. Како би се побољшало прикупљање и презентовање информација за те извештаје и студије из става 1) овог члана, како би се омогућило да већи број чланица директно учествује у раду Савета, и како би се допуниле смернице које је Савет већ пружио током заседања, успоставља се Одбор за тржишне услове, чији састанци су отворени за све чланице Савета. Одбор има функције наведене у члану 16.

**ЧЛАН 4.**

**Консултације о кретањима на тржишту**

1. Ако Одбор за тржишне услове, током континуираног преиспитивања тржишта према члану 16, сматра да кретања на међународном тржишту житарица представљају озбиљну претњу за интересе чланица, или ако Извршни директор скрене Одбору пажњу на таква кретања на сопствену иницијативу или на захтев неке од чланица Савета, Одбор одмах извештава Извршни одбор о датим чињеницама. Одбор за тржишне услове, када извештава Извршни одбор, нарочиту пажњу посвећује околностима које представљају претњу за интересе чланица.
2. Извршни одбор се састаје у року од 10 радних дана како би преиспитао та кретања и, ако то сматра сходним, захтева да Председавајући Савета сазове заседање Савета на коме ће се ситуација размотрити.

**ЧЛАН 5.**

**Комерцијална куповина и посебне трансакције**

1. Комерцијална куповина у сврхе ове конвенције је куповина према дефиницији из члана 2. која је у складу са уобичајеним трговинским праксама у међународној трговини и која не укључује трансакције из става 2) овог члана.
2. Посебна трансакција у смислу ове конвенције има посебне карактеристике које је увела Влада неке од датих чланица која не поштује уобичајене трговинске праксе. У посебне трансакције спадају следеће:
3. продаје на кредит у којима, као последица интервенције владе, каматна стопа, рок плаћања, или други повезани услови нису у складу са комерцијалним стопама, роковима или условима који преовлађују на светском тржишту;
4. продаје у којима су средства за куповину житарица стечена у оквиру зајма узетог од Владе чланице извознице повезаног са куповином житарица;
5. продаје у валутама чланице увознице које се не могу пренети или конвертовати у валуту или добра за коришћење у чланици извозници;
6. продаје према трговинским споразумима са посебним платним аранжманима који укључују клириншке рачуне за измиривање потражног салда билатерално разменом добара, осим ако се дата чланица извозница и увозница сложе да се продаја сматра комерцијалном;
7. бартер трансакције:
8. које су последица интервенције Влада при размени житарица по ценама које нису преовлађујуће светске цене, или
9. које укључују спонзорисање у оквиру владиног програма куповине, осим ако куповина житарица настаје из трансакције у којој земља коначног одредишта није именована у изворном бартер уговору;

ђ) поклон или куповина житарица из новчане бесповратне помоћи, коју чланица извозница врши у ту одређену

сврху;

1. свака друга категорија трансакција коју Савет пропише, а која укључује карактеристике које је увела Влада дате чланице која не поштује уобичајене трговинске праксе.
2. О свим питањима која покрене Извршни директор или нека чланица о томе да ли нека трансакција представља комерцијалну куповину према дефиницији из става 1) овог члана или посебну трансакцију према дефиницији из става 2) овог члана, одлучује Савет.

**ЧЛАН 6.**

**Смернице у вези са концесионим трансакцијама**

1. Чланице се обавезују да обављају све концесионе трансакција житарицама на такав начин да избегну штетно нарушавање уобичајених модела производње и међународне комерцијалне трговине.
2. У овом циљу, и чланице које шаљу и оне које примају робу предузимају одговарајуће мере како би обезбедило да концесионе трансакције буду додатак комерцијалним продајама које се могу оправдано предвидети у недостатку тих трансакција и које би повећале потрошњу или резерве у земљи примаоцу. Те мере за земље које су чланице Организације УН за храну и пољопривреду (FAO) су у складу са Руководећим начелима растерећења вишкова FAO и консултативним обавезама чланица FAO, и могу да укључују захтеве да та земља на глобалној основи одржава одређени ниво комерцијалног увоза о којем се договорила са земљом примаоцем. При успостављању или прилагођавању овог нивоа, треба посветити пуну пажњу нивоима комерцијалног увоза за репрезентативни период у недавним трендовима коришћења и увоза, и економским приликама у земљи примаоцу, укључујући, нарочито, ситуацију у вези са платним билансом.
3. Чланице, када учествују у концесионалним извозним трансакцијама, консултују се са чланицама извозницама на чије комерцијалне продаје трансакције могу да утичу у највећој могућој мери пре него што се ти аранжмани закључе са земљама примаоцима.
4. Секретаријат периодично извештава Савет о кретањима у концесионалним трансакцијама житарицама.

**ЧЛАН 7.**

**Извештавање и евидентирање**

1. Чланице достављају редовне извештаје, а Савет одржава евиденцију за сваку пољопривредну годину, у којима се засебно приказују комерцијалне и посебне трансакције свих пошиљки житарица свих чланица и целокупан увоз житарица од стране нечланица. Савет такође води, у највећој могућој мери, евиденцију о свим пошиљкама између нечланица.
2. Чланице достављају, у највећој могућој мери, информације које Савету могу да буду потребне у вези са понудом и потражњом житарица, и извештавају одмах о свим променама у националним политикама у вези са житарицама.
3. У сврхе овог члана:
4. чланице шаљу Извршном директору информације у вези са количинама житарица у комерцијалним продајама и куповинама и посебним трансакцијама које Савет затражи у оквиру својих надлежности, укључујући:
5. у вези са посебним трансакцијама, детаље о тим трансакцијама које ће им омогућити да буду класификоване у складу са чланом 5;
6. доступне информације о типу, класи, реду и квалитету датих житарица;
7. свака чланица која извози житарице шаље Извршном директору информације о својим извозним ценама које могу да буду потребне Савету;
8. Савет редовно добија информације о тренутно преовлађујућим трошковима транспорта житарица, а чланице достављају те додатне информације које могу да буду потребне Савету.
9. У случају житарица које стигну до земље коначног одредишта после препродаје у земљи која није земља порекла, проласка кроз такву земљу или претовара из луке неке такве земље, чланице ће у највећој могућој мери стављати на располагање информације које ће омогућити да пошиљке буду унете у евиденцију као пошиљке између земље порекла и земље коначног одредишта. У случају препродаје, одредбе овог става се односе на житарице које су настале у земљи порекла током исте пољопривредне године.
10. Савет израђује правила поступка за извештаје и евиденцију која је наведена у овом члану. Ова правила прописују учесталост и начин на који се ти извештаји израђују, као и дужности чланица у том погледу. Савет такође израђује одредбе за измену било које евиденције или изјава које чува, укључујући одредбе за решавање свих спорова који настану у вези са овим. Ако нека чланица више пута и неоправдано пропусти да састави извештаје који су обавезни према овом члану, Извршни одбор организује консултације са том чланицом како би поправио ситуацију.

**ЧЛАН 8.**

**Спорови и притужбе**

1. Сваки спор о тумачењу или примени ове конвенције који не буде решен преговорима ће, на захтев неке чланице који је страна у спору, бити упућен Савету на одлучивање.
2. Свака чланица која сматра да су њени интереси као стране ове конвенције озбиљно угрожени деловањем једне или више чланица које утиче на функционисање ове конвенције, може да изнесе тај предмет пред Савет. У том случају, Савет се сместа консултује са датим чланицама како би решио спор. Ако предмет није решен таквим консултацијама, Савет даље разматра предмет и може да изнесе препоруке датим чланицама.

**ДЕО II - УПРАВА**

**ЧЛАН 9.**

**Састав Савета**

1. Савет (претходно Међународни савет за пшеницу, који је установљен Међународни споразумом о пшеници из 1949. године а сада преименован у Међународни житарски савет) наставља да постоји у сврху управљања овом конвенцијом са чланством, овлашћењима и функцијама које су предвиђене у овој конвенцији.
2. Чланице могу да представљају делегати, њихови заменици и саветници на састанцима Савета.
3. Савет бира Председавајућег и Потпредседавајућег на период од једне пољопривредне године. Председавајући нема право гласа, а Потпредседавајући нема право гласа док наступа као Председавајући.

**ЧЛАН 10.**

**Овлашћења и функције Савета**

1. Одбор утврђује своја Правила поступка.
2. Савет води евиденцију која је обавезна према условима ове конвенције, а може да води и другу евиденцију коју сматра пожељном.
3. Како би се омогућило Савету да обавља своје функције према овој конвенцији, Савет може да затражи, а чланице да преузму обавезе да набаве, према одредбама става 2) члана 7, статистичке податке и информације које су неопходне за ову сврху.
4. Савет може, посебним гласањем, да делегира сваком од одбора или Извршном директору, право на вршење овлашћења или функција, осим следећих:

а) одлучивање о предметима под чланом 8;

б) преиспитивање, према члану 11, гласова чланица које су наведене у Анексу;

в) одређивање земаља чланица извозница и увозница и расподела њихових гласова на основу члана 12;

г) локација седишта Савета према ставу 1) члана 13;

д) именовање Извршног директора према ставу 2) члана 17;

ђ) усвајање буџета и процена доприноса чланица према члану 21;

е) суспензија права гласа чланице према ставу 6) члана 21;

ж) сваки захтев који се доставља Генералном секретару Конференције Уједињених нација о трговини и развоју (UNCTAD) да сазове преговарачку конференцију према члану 22;

з) искључење чланице из Савета према члану 30;

и) препоруке о измени према члану 32;

ј) продужење или престанак важења ове конвенције према члану 33.

Савет може у сваком тренутку да опозове такву делегацију већином гласова.

1. Сваку одлуку која се донесе овлашћењима или функцијама које је Савет делегирао у складу са ставом 4) овог члана Савет може да преиспитује на захтев било које чланице који је поднет у року који пропише Савет. Свака одлука у вези са којом није поднет ниједан захтев за преиспитивање у прописаном року, биће обавезујућа за све чланице.
2. Поред овлашћења и функција које су наведене у овој конвенцији, Савет ће имати и друга овлашћења и вршити друге функције које су неопходне за испуњење услова ове конвенције.

**ЧЛАН 11.**

**Гласање о ступању на снагу и буџетским поступцима**

1. У сврхе ступања на снагу ове конвенције, обрачуни према ставу 1) члана 28. се заснивају на гласању које је утврђено у делу А Анекса.
2. У сврхе процене финансијских доприноса према члану 21, гласање чланица ће се заснивати на правилима утврђеним у Анексу, према одредбама овог члана и повезаних Правила поступка,
3. Када се овој конвенцији продужи важење према ставу 2) члана 33, Савет преиспитује и прилагођава гласање чланица према овом члану. Тим прилагођавањима се расподела гласова приближава постојећим моделима трговања житарицама и биће у складу са методима наведени у Правилима поступка.
4. Ако Савет одлучи да је настала значајна промена у светским моделима трговања, преиспитаће и можда прилагодити гласање чланица. Та прилагођавања се сматрају изменама ове конвенције и морају да буду у складу са одредбама члана 32, осим што прилагођавање гласања може да се примењује само на почетку фискалне године. Пошто неко прилагођавање гласања чланица према овом ставу почне да се примењује, то прилагођавање више не сме да буде примењено пре истека периода од три године.
5. Све прерасподеле гласове према овом члану се врше у складу са Правилима поступка.
6. У све сврхе у вези са управљањем овом конвенцијо, осим њеног ступања на снагу према ставу 1) члана 28 и процене финансијских доприноса према члану 21, гласови којима располажу чланови одређују се према члану 12.

**ЧЛАН 12.**

**Одређивање земаља чланица извозница и увозница и расподела њихових гласова**

1. На првом заседању које се одржава према овој конвенцији, Савет установљава које чланице ће бити чланице извознице а које ће бити чланице увознице у сврху ове конвенције. При доношењу те одлуке, Савет узима у обзир моделе трговања житарицама тих чланица и своје сопствене ставове.
2. Чим Савет одреди које чланице су извознице а које су увознице према овој конвенцији, чланице извознице, на основу својих гласова према члану 11, деле гласове међу собом како одлуче, према условима који су установљени у ставу 3) овог члана, а чланице увознице на сличан начин деле своје гласове.
3. У сврхе расподеле гласова према ставу 2) овог члана, чланице извознице заједно имају 1.000 гласова, а земље увознице заједно такође имају 1.000 гласова. Ниједна чланица не сме да има више од 333 гласа као чланица извозница, ни више од 33 гласа као земља увозница. Нема разломачких гласова.
4. Листе чланица извозница и увозница преиспитује Савет, у светлу променљивих модела њихове трговине житарицама, после периода од три године након ступања на снагу ове конвенције. Такође их преиспитује када овој конвенцији продужава важење према ставу 2) члана 33.
5. На захтев било које чланице, Савет може да, на почетку било које фискалне године, пристане да премести ту чланицу са листе чланица извозница на листу чланица увозница, или са листе чланица увозница на листу чланица извозница, по потреби.
6. Расподелу гласова чланица извозница и увозница преиспитује Савет кад год се листе чланица извозница и увозница мењају према ставовима 4) и 5) овог члана. Свака расподела гласова према овом ставу мора да испуњава услове утврђене у ставу 3) овог члана.
7. Кад год нека Влада постане, или престане да буде, стране ове конвенције, Савет расподељује гласове других чланица извозница и увозница, по потреби, сразмерно броју гласова којим располаже свака чланица, према условима који су утврђени у ставу 3) овог члана.
8. Свака чланица извозница може да овласти неку другу чланицу извозницу, а свака чланица увозница другу чланицу увозницу, да представља њене интересе и располаже њеним гласовима на било ком састанку или састанцима Савета. Задовољавајући докази о тим овлашћењима се подносе Савету.
9. Ако на неком састанку Савета неку чланицу не представља акредитовани делегат и ако она није овластила другу чланицу да располаже њеним гласовима у складу са ставом 8) овог члана, или ако је на датум неког састанка нека чланица изгубила право гласа, ако јој је одузето, или је повратила своје гласове према одредбама ове конвенције, укупан број гласова којима располажу чланице извознице на том састанку треба прилагодити цифри која је једнака укупном броју гласова којима на том састанку располажу чланице увознице, и расподелити га међу чланицама извозницама сразмерно њиховим гласовима.

**ЧЛАН 13.**

**Седиште, заседања и кворум**

1. Седиште Савета је у Лондону, осим ако Савет другачије одлучи.
2. Савет се састаје бар једном током сваке половине сваке фискалне године, и у сваком другом тренутку који одреди Председавајући, или када то другачије захтева Конвенција.
3. Председавајући сазива заседање Савета ако то захтева а) пет чланица или б) једна или више чланица које укупно имају најмање 10% укупног броја гласова или в) Извршни одбор.
4. Присуство делегата са већином гласова које имају чланице извознице и већином гласова које имају чланице увознице, пре било каквог прилагођавања гласова према ставу 9) члана 12, неопходно је да се постигне кворум на било ком састанку Савета.

**ЧЛАН 14.**

**Одлуке**

1. Осим ако је другачије наведени у овој конвенцији, одлуке Савета се доносе већином гласова чланица извозница и већином гласова чланица увозница, који се засебно броје.
2. Не доводећи у питање пуну слободу деловања било које чланице у одређивању и управљању пољопривредним политикама и политикама одређивања цена, свака чланица преузима обавезу да прихвати као обавезујуће све одлуке Савета према одредбама ове конвенције.

**ЧЛАН 15.**

**Извршни одбор**

1. Савет успоставља Извршни одбор, који се састоји од највише шест чланица извозница и које једном годишње бирају чланице извознице, и највише осам чланица увозница које једном годишње бирају чланице увознице. Савет именује Председавајућег Извршног одбора и може да именује Потпредседавајућег.
2. Извршни одбор је одговоран пред Саветом и ради према општим смерницама Савета. Он има овлашћења и функције које су му изричито додељене према овој конвенцији, и друга овлашћења и функције које му Савет евентуално делегира према ставу 4) члана 10.
3. Чланице извознице у Извршном одбору имају исти укупан број гласова као чланице увознице. Чланице извознице у Извршном одбору међусобно деле гласове како одлуче, под условом да ниједна од чланица извозница нема више од 40% укупних гласова тих чланица извозница. Чланице увознице у Извршном одбору међусобно деле гласове како одлуче, под условом да ниједна од чланица увозница нема више од 40% укупних гласова тих чланица увозница.
4. Савет прописује правила поступка за гласање у Извршном одбору и може да сачини друге одредбе о правилима поступка у Извршном одбору, ако то сматра прикладним. Одлука Извршном одбора захтева, за усвајање одлука о сличним предметима, исту већину гласова коју ова конвенција прописује за Савет .
5. Свака чланица Савета која није чланица Извршног одбора може да учествује, без гласања, у дискусији о било ком питању пред Извршним одбором, кад год он закључи да су угрожени интереси те чланице.

**ЧЛАН 16.**

**Одбор за тржишне услове**

1. Савет успоставља Одбор за тржишне услове, који је и Одбор за Конвенцију у целини. Председавајући Одбора за тржишне услове је и Извршни директор, осим ако Савет другачије одлучи.
2. Позиви за присуствовање састанцима Одбора за тржишне услове за посматраче могу да буду упућени и представницима Влада нечланица и међународних организација, ако то Председавајући Одбора сматра прикладним,
3. Одбор стално преиспитује све предмете који утичу на светску привреду у области житарица и извештава своје чланице о њима. Одбор у том преиспитивању узима у обзир све релевантне информације које достави било која чланица Савета.
4. Савет допуњује смернице које је Савет издао како би помогао Секретаријату у вршењу посла који је предвиђен чланом 3.
5. Одбор пружа савете у складу са релевантним члановима ове конвенције, о свим предметима на које упућује Савет или Извршни одбор.

**ЧЛАН 17.**

**Секретаријат**

1. Савет има Секретаријат који се састоји од Извршног директора, који је његов главни извршни службеник, и особља које је потребно за рад Савета и његових Одбора.
2. Савет именује Извршног директора, који је одговоран за вршење дужности које припадају Секретаријату у управљању овом конвенцијом, и за вршење других дужности које им доделе Савет и његови Одбори.
3. Особље именује Извршни директор у складу са прописима које установи Савет.
4. Услов за запошљавање Извршног директора и особља је да немају или ће престати да имају икакав финансијски интерес у трговини житарицама и да неће тражити ни примати упутства о својим дужностима према овој конвенцији од неке Владе или било ког другог органа који не припада Савету.

**ЧЛАН 18.**

**Пријем посматрача**

Савет може да позове било коју државу нечланицу или било коју међувладину организацију да присуствује неком од његових састанака као посматрач.

**ЧЛАН 19.**

**Сарадња са другим међувладиним организацијама**

1. Савет може да донесе сваки аранжман који је адекватан за консултације или сарадњу са Уједињеним нацијама, њиховим органима и другим сличним специјализованим агенцијама и међувладиним организацијама по потреби, нарочито Конференцијом Уједињених нација о трговини и развоју, Организацијом УН за храну и пољопривреду, Заједничким фондом за робу и Светским програмом за храну.
2. Савет ће, с обзиром на посебну улогу Конференције Уједињених нација о трговини и развоју у међународној трговини робом, ако то сматра прикладним, информисати Конференцију Уједињених нација о трговини и развоју о активностима и програмима рада.
3. Ако Савет утврди да су неки услови ове конвенције материјално недоследни захтевима које Уједињене нације утврде, преко одговарајућих органа или специјализованих агенција. у вези са међувладини споразумима о роби, сматра се да та недоследност представља околност која неповољно утиче на функционисање ове конвенције, па се примењује поступак прописан у члану 32.

**ЧЛАН 20.**

**Привилегије и имунитети**

1. Савет има својство правног лица. Он, нарочито, има надлежност да уговара, стиче и располаже покретном или непокретном имовином и покреће законске поступке.
2. Статус, привилегије и имунитети Савета на територији Уједињеног Краљевства уређује Споразум о седишту између Владе Уједињеног Краљевства Велике Британије и Северне Ирске и Међународног савета за пшеницу, који је потписан у Лондону 28. новембра 1968. године.
3. Споразум из става 2) овог члана је независан од постојеће конвенције. Међутим, он престаје да важи:
4. споразумом између Владе Уједињеног Краљевства Велике Британије и Северне Ирске и Савета, или
5. у случају да се седиште Савета премести из Уједињеног Краљевства, или
6. у случају да Савет престане да постоји.
7. У случају да се седиште Савета премести из Уједињеног Краљевства, Влада чланице у којој се налази седиште Савета закључује са Саветом међународни споразум у вези са статусом, привилегијама и имунитетима Савета, његовог Извршног директора, његовог особља и представника чланица на састанцима које сазива Савет.

**ЧЛАН 21.**

**Финансије**

1. Трошкове делегација у Савету и представника у његовим Одборима и радним групама покривају њихове Владе. Други трошкови неопходни за управљање овом конвенцијом покривају се из годишњих доприноса свих чланова. Доприноси сваке чланице за сваку фискалну годину ће бити сразмерни односу броја њених гласова у Анексу и укупног броја гласова у Анексу, који су прилагођени према члану 11. како би одражавали чланство Конвенције у тренутку када се усваја буџет за ту фискалну годину.
2. На свом првом заседању после ступања на снагу ове конвенције, Савет ће одобрити свој буџет за фискалну годину која се завршава 30. јуна 1996. године, и проценити износ доприноса које треба да плати свака чланица.
3. Савет ће, на заседању током друге половине сваке фискалне године, одобрити свој буџет за следећу фискалну годину и проценити доприносе које треба да плати свака чланица за ту фискалну годину.
4. Почетни допринос сваке чланице која приступа овој конвенцији према ставу 2) члана 27. процењиваће се на основу гласова који су договорени са Саветом као услов за приступање и преосталог периода фискалне године у тренутку приступања, али се неће мењати процене доприноса које треба да плате остале чланице.
5. Доприноси доспевају за плаћање одмах након процене.
6. Ако, на крају периода од шест месеци од датума када допринос доспева за плаћање у складу са ставом 5) овог члана, чланица није у потпуности исплатила свој допринос, Извршни директор ће затражити од те чланице да изврши плаћање што је пре могуће, Ако, по истеку периода од шест месеци након захтева Извршног директора, та чланица још увек није исплатила свој допринос, њена права гласа у Савету и Извршном одбору се суспендују све док у потпуности не исплати свој допринос.
7. Чланица чије право гласа је суспендовано према ставу 6) овог члана неће бити лишена ниједног од својих других права ни ослобођена ниједне од својих обавеза према овој конвенцији, осим ако Савет не одлучи тако посебним гласањем. И даље има обавезу да плати свој допринос и да испуни све друге финансијске обавезе које има према овој конвенцији.
8. Савет ће, сваке фискалне године, објавити ревидирану изјаву о својим рачунима и трошковима током претходне фискалне године.
9. Савет ће, пре свог распуштања, обезбедити измирење својих обавеза и отуђење евиденције и активе.

**ЧЛАН 22.**

**Економске одредбе**

Савет може да, у одговарајућем тренутку, испита могућност преговора о новом међународном споразуму или конвенцији са економским одредбама, и да извести своје чланице, дајући препоруке за које сматра да су адекватне. Савет може да, ако се оцени да би ти преговори могли да буду успешно завршени, затражи да Генерални секретар Конференције Уједињених нација о трговини и развоју сазове преговарачку конференцију.

**ДЕО III - ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ**

**ЧЛАН 23.**

**Депозитар**

1. Генерални секретар Уједињених нација се одређује као депозитар ове конвенције.
2. Депозитар обавештава све потписнике и приступајуће Владе о сваком потпису, потврђивању, прихватању, одобравању, привременој примени ове конвенције и приступању овој конвенцији, као и о сваком обавештењу и најави коју прими према члановима 29. и 32.

**ЧЛАН 24.**

**Потпис**

Ову конвенцију могу потписати, у седишту Уједињених нација од 1. маја 1995. године закључно са 30. јуном 1995. године, Владе држава наведених у Анексу.

**ЧЛАН 25.**

**Потврђивање, прихватање, одобравање**

1. Ову Конвенцију потврђују, прихватају, одобравају или јој приступају Владе свих потписница у складу са својим одговарајућим уставним поступцима.
2. Инструменти о потврђивању, прихватању или одобравању се депонују код депозитара најкасније 30. јуна 1995. године. Савет може ипак да одобри једно или више продужења рока било којој Влади потписници која није у стању да депонује своје инструменте до тог датума. Савет информише депозитара о свим таквим продужењима рока.

**ЧЛАН 26.**

**Привремена примена**

Свака Влада потписница и свака друга Влада која је квалификована да потпише ову конвенцију, или чију пријаву за приступање је одобрио Савет, може код депозитара да депонује декларацију о привременој примени. Свака Влада која депонује ту декларацију ће привремено примењивати ову конвенцију у складу са својим законима и другим прописима и биће привремено сматрана страном Конвенције.

**ЧЛАН 27.**

**Приступање**

1. Свака од Влада наведених у Анексу може да приступи овој конвенцији закључно са 30. јуном 1995. године, осим што Савет може да одобри једно или више продужења рока свакој Влади која још увек није депоновала свој инструмент до тог датума.
2. Овој конвенцији могу приступити, после 30. јуна 1995. године, Владе свих држава под условима које Савет сматра прикладним. Приступање ће се извршити депоновањем инструмента приступања код депозитара. Ти инструменти приступања морају да садрже изјаву о томе да Влада прихвата све услове које је установио Савет.
3. Ако се, у сврхе функционисања ове конвенције, упућује на чланице наведене у Анексу, сматраће се да је свака Влада која је приступила овој конвенцији, под условима које је прописао Савет у складу са овим чланом, наведена у Анексу.

**ЧЛАН 28.**

**Ступање на снагу**

1. Ова конвенција ступа на снагу 1. јула 1995. године ако су инструменти о потврђивању, прихватању, одобравању или приступању или декларације о привременој примени депоновани најкасније 30. јуна 1995. године у име Влада наведених у делу А Анекса, које располажу са најмање 88% укупних гласова наведених у делу А Анекса.
2. Ако ова конвенција не ступи на снагу у складу са ставом 1) овог члана, Владе које су депоновале инструменте о потврђивању, прихватању, одобравању или приступању или декларације о привременој примени могу да заједнички одлуче, договором, да ће она ступити на снагу.

**ЧЛАН 29.**

**Повлачење**

Свака чланица може да се повуче из ове конвенције на крају сваке фискалне године достављањем писаног обавештења најмање деведесет дана пре краја те фискалне године, али неће бити ослобођена ниједне обавезе према овој конвенцији која није испуњена до краја те фискалне године. Чланица ће сместа обавестити Савет о мерама које је предузела.

**ЧЛАН 30.**

**Изузеци**

Ако Савет утврди да нека чланица крши обавезе према овој конвенцији и уз то закључи да то кршење значајно нарушава функционисање ове конвенције, може, посебним гласањем, да искључи ту чланицу из Савета. Савет ће одмах обавестити депозитара о свакој таквој одлуци. Деведесет дана после датума одлуке Савета, та чланица ће престати да буде чланице Савета.

**ЧЛАН 31.**

**Салдирање рачуна**

1. Савет ће одредити свако салдирање рачуна које сматра правичним, са чланицом која се повукла из Конвенције или која је искључена из Савета, или која је на неки други начин престала да буде страна ове конвенције. Савет ће задржати све рачуне које је та чланица већ платила. Та чланица ће бити обавезна да плати све износе које дугује Савету.
2. Након престанка важења ове конвенције, ниједна од чланица на коју се упућује у ставу 1) овог члана неће имати право ни на који удео прихода од ликвидације или друге активе Савета; нити ће сносити терет било ког дела дефицита Савета, ако он постоји.

**ЧЛАН 32.**

**Измене**

1. Савет може посебним гласањем да препоручи својим чланицама измену ове конвенције. Измена ће почети да се примењује 100 дана након што депозитар прими обавештење о прихватању од чланица извозница које располажу са две трећине гласова чланица извозница и чланица увозница које располажу са две трећине гласова чланица увозница, или на каснији датум који Савет одреди посебним гласањем. Савет може да утврди време када ће свака од чланица обавестити депозитара да прихвата измену и, ако измена не почне да се примењује у том тренутку, сматраће се повученом. Савет ће пружити депозитару све информације неопходне да се утврди да ли су примљена обавештења о прихватању довољна да измена почне да се примењује.
2. Свака чланица у чије име није издато обавештење о прихватању измене у тренутку када та измена почне да се примењује, од тог датума престаје да буде страна ове конвенције, осим ако та чланица не увери Савет да није могла да обезбеди прихватање на време због тешкоћа у извршавању уставних поступака, а Савет одлучи да тој чланици продужи рок за прихватање. За ту чланицу, измена неће бити обавезујућа пре него што та чланица буде обавештена о том прихватању.

**ЧЛАН 33.**

**Трајање, продужење и престанак важења споразума**

1. Конвенција остаје на снази до 30. јуна 1998. године, осим ако јој важење не буде продужено према ставу 2) овог члана, или јој важење престаје раније према ставу 3) овог члана, или је замењена пре тога датум новим споразумом или конвенцијом која је договорена према члану 22.
2. Савет може да, посебним гласањем, продужи важење ове конвенције и после 30. јуна 1998. године за сукцесивне периоде који ниједан пут нису дужи од две године. Свака чланица која не прихвата такво продужење ове конвенције треба да о томе информише Савет најмање тридесет дана пре него што продужење ступи на снагу. Та чланице престаје да буде страна ове конвенције од почетка периода продужења, али неће бити ослобођена ниједне обавезе према овој конвенцији коју није испунила пре тог датума.
3. Савет може да у сваком тренутку одлучи, посебним гласањем, да ће ова конвенција престати да важи од тог датума и под условима које он одреди.
4. Након престанка важења ове конвенције, Савет наставља да постоји толико времена колико је потребно да се изврши ликвидација, и има овлашћења и врши функције које су неопходне за ту прилику.
5. Савет ће обавестити депозитара о свакој мери која буде предузета према ставу 2) или ставу 3) овог члана.

**ЧЛАН 34.**

**Однос преамбуле и Конвенције**

Ова конвенција укључује Преамбулу Међународног споразума о житарицама, 1995

КАО ПОТВРДУ ТОГА, доле потписани, у ту сврху прописно овлашћени од стране својих Влада, потписали су ову Конвенцију на датуме који се налазе наспрам одговарајућих потписа.

УТВРЂЕН у Лондону 7. децембра хиљаду деветсто деведесет четврте године, текст ове конвенције је на енглеском, француском, руском и шпанском језику, при чему су све ове верзије једнако веродостојне.

**КОНВЕНЦИЈA О ТРГОВИНИ ЖИТАРИЦАМА, 1995**

ГЛАСАЊЕ ПРЕМА ЧЛАНУ 11.

*(Од 1. јула 1995. до 30. јуна 1998. године)*

ДЕО А

Алжир 15

Аргентина 97

Аустралија 122

Аустрија 5

Барбадос 5

Боливија 5

Канада 243

Обала слоноваче 5

Куба 6

Еквадор 5

Египат (Арапска република) 55

Европска заједница 443

Финска 5

Мађарска 13

Индија 32

Иран (Исламска република) 9

Ирак 9

Израел 8

Јапан 187

Кореја, Република 26

Малта 5

Маурицијус 5

Мароко 10

Норвешка 11

Пакистан 14

Панама 5

Руска Федерација 100

Саудијска Арабија 17

Јужна Африка 16

Шведска 10

Швајцарска 15

Тунис 5

Турска 7

Сједињене Америчке Државе 475

Ватикан 5

Јемен (Република) 5

2.000

ДЕО Б

Бангладеш 9

Белорусија 5

Бразил 32

Бугарска 7

Чиле 6

Кина (Народна република) 77

Колумбија 5

Кипар 5

Чешка Република 6

Доминиканска Република 5

Ел Салвадор 5

Естонија 5

Етиопија 5

Гана 5

Гватемала 5

Индонезија 9

Јамајка 5

Јордан 5

Казахстан 5

Кенија 5

Кувајт 5

Летонија 5

Литванија 5

Малезија 8

Мексико 28

Нови Зеланд 5

Нигерија 6

Парагвај 5

Перу 9

Филипини 7

Пољска 31

Румунија 14

Сенегал 5

Словачка 6

Словенија 5

Шри Ланка 5

Судан 5

Сиријска Арапска Република 7

Тајван 26

Танзанија 5

Тајланд 17

Тринидад и Тобаго 5

Украјина 8

Уругвај 5

Узбекистан 14

Венецуела 13

Вијетнам 5

Заир 5

Замбија 5

Зимбабве 5

**ПРАВИЛА ПОСТУПКА[[2]](#footnote-2)**

**у оквиру КОНВЕНЦИЈE О ТРГОВИНИ ЖИТАРИЦАМА 1995**

**ПРАВИЛО 1.**

**Спровођење одредби Конвенције**

Чланице улажу све неопходне напоре како би осигурале испуњавање својих обавеза у оквиру Конвенције.

**ПРАВИЛО 2.**

**Дефиниције**

*Члан 2.*

У сврху овог Пословника:

а) „сертификоване семенске житарице“ значи житарице које су званично сертификоване у складу са правилима у земљи порекла и које су у складу са важећим стандардима за спецификацију за семенске житарице у тој земљи;

б) „c. and f.“ Цена са возарином;

в) „c.i.f.“ значи Цена са осигурањем и возарином;

г) „f.a.s.“ значи Франко уз бок брода;

д) „f.o.b.“ значи Франко брод;

ђ) „пошиљка“ значи испоруку било којим методом превоза;

е) Све калкулације еквивалената пшенице за пошиљке пшеничног брашна се врше на основу стопе екстракције која је наведена у уговору који је закључен између купца и продавца. Уколико та стопа није наведена у Уговору, у калкулацијама се користи стопа екстракције од 73% (по тежини) са изузетком брашна од крупице и брашна од дурум пшенице, где се користи стопа екстракције од 66,6%.

ж) „Земља у развоју“, уколико Савет не одлучи другачије, се дефинише у складу са важећом Конвенцијом о помоћи у храни. Међутим, ова дефиниција не искључује да Секретаријат неће користити другачију дефиницију економског груписања земаља, на најпогоднији начин, у сврху статистичког извештавања и чувања.

**ПРАВИЛО 3.**

**Обавештавање, извештаји и студије**

*Члан 3.*

а) Чланице се обавезују да ће доставити, у највећој могућој мери, статистичке и друге податке који могу бити захтевани у сврху извршавања одредби ове Конвенције, поготово:

1) Подаци о пошиљкама и увозу, у складу са правилом 4.;

2) Подаци о ценама, у складу са правилом 5. и

3) Подаци који су захтевани од стране Одбора за тржишне услове у сврху извештаја и студија које су наведене у члану 3. Конвенције, поготово када су у питању потражња, снабдевање и тржишни услови, даљи развој у погледу трговине, коришћење, складиштење и транспорт.

б) Услед недостатка званичних података, Секретаријат може, у складу са својим дискреционим правом, добити податке које захтева из других извора.

**ПРАВИЛО 4.**

**Извештаји о пошиљкама и увозу**

*Члан 7.*

а) Процедуре дефинисане у ставовима (б) до (и) овог правила су важећа кад год чланице извештавају, у складу са ставом (1) члана 7. Конвенције, о пошиљкама житарица и увоз житарица за земље које нису чланице.

б) Сви извештаји:

1) Морају бити у форми која је одобрена од стране Одбора за тржишне услове;

2) Морају покривати узастопне временске периоде и морају бити нумерисани узастопно у сврху референци и

3) Морају бити достављени Извршном директору најбржим могућим методом.

в) Сви извештаји показују, одвојено, количине сваке житарице или производа од житарица. У извештају се посебно разврставају:

1) Комерцијалне и посебне трансакције, у складу са дефиницијом у члану 5. Конвенције;

2) У случају пшенице, посебно се разврставају пшеница у зрну, пшенично брашно, дурим пшеница, брашно од дурум пшенице и крупно брашно;

3) У случају јечма, посебно се разврстава зрно а посебно слад;

4) У случају осталих житарица, посебно се разврстава зрно као такво и производ од житарица и

5) У свим извештајима, посебно се разврставају сертификоване семенске житарице.

г) Чланице који извозе житарице или које увозе житарице из земаља које нису чланице, достављају извештаје о пошиљкама или увозу, од случаја до случаја, сваког календарског месеца. Сваки извештај се прослеђује Извршном директору што је пре могуће на крају месеца на који се односи. Уколико није било пошиљки за било који месец, чланица треба да унесе „Нула“ уколико је Одбор за тржишне услове сагласан да чланица не треба да доставља извештај све док се ситуације не промени.

д) Одбор за тржишне услове може захтевати од било које чланице да доставља извештаје у чешћим интервалима од интервала који су предвиђени у ставу ђ) овог правила.

ђ) Свака исправка извештаја која је урађена у складу са ставом ђ) овог правила треба да буде достављена што је раније могуће.

е) Што је раније могуће након завршетка сваке пољопривредне године или у било ком тренутку уколико ситуација тако захтева, чланице који су укључени у трговину у транзиту и претовар ће покушати да помире у највећој могућој мери све разлике између увоза чланица у складу са подацима које има Савет на основу извештаја који су достављени у оквиру става ђ) овог правила, и на основу стварно увезених количина. Сва подешавања која проистичу из таквог подмиривања неће за резултат имати допуне и измене у укупним регистрованим пошиљкама извоза за било ког члана.

ж) Свако питање које постави чланица а које се односи на тумачење или примену ставова а) до ђ) овог правила, или која се односе на износе које та чланица прикаже у било ком коносману, прослеђују се Извршном директору који ће, уколико питање не може бити решено на задовољавајући начин, питање проследити Административном одбору на одлучивање.

з) Извршни директор шаље редовно чланицама изјаве на основу извештаја који су израђени у складу са ставовима ђ) до е) овог правила, које су допуњене, уколико је неопходно, свим осталим подацима који су доступни Секретаријату. Изјаве показују извор и одредиште свих испорука житарица у датом временском периоду, који посебно показује које испоруке су биле извршене у комерцијалним условима или које су извршене у посебним условима у складу са дефиницијом у члану 5. Конвенције.

и) Што је пре могуће, на крају пољопривредне године, Извршни директор припрема и дистрибуира чланицама нацрт евиденције о пошиљкама, који садржи податке о свим потврђеним пошиљкама житарица које су биле извршене током прошле године. Извештаји који су одобрени од стране Савета ће бити доступни јавности у складу са условима о којима Савет одлучи.

**ПРАВИЛО 5.**

**Извештаји о ценама**

*Члан 7.*

а) Чланице које извозе житарице достављају Извршном директору, на најбржи могући начин, и најкасније до уторка сваке недеље, извештај у којем су наведене цене у складу са којима се трговало житарицама или у складу са којима су понуђене на продају на одређеним местима за утовар током претходне недеље.

б) Извештаји у складу са ставом а) овог правила:

1) Обухватају све описе, класе, типове, оцене или квалитет житарица које се извозе или које су доступне за продају;

2) Врше се на основу Франко брод (Франко уз бок брода уколико су у питању производи) или н основу Цене са осигурањем и возарином или на основу Цене са возарином;

3) Наводе одговарајући период пошиљке и

4) Наводе, где је могуће, земље увоза или области на које се цене односе.

в) Чланице који увозе житарице, у мери у којој је то могуће, шаљу редовне извештаје Извршном директору у којима се наводе цене (Франко брод, Франко уз бок брода, Цена са осигурањем и возарином и Цена са возарином) по којима су купиле житарице.

г) Чланице обавештавају Извршног директора кад год дође до промена у званичним спецификацијама, стандардима или описима житарица или производа које се нуде за извоз када се о ценама извештава у складу са овим правилом.

**ПРАВИЛО 6.**

**Озбиљне предрасуде**

*Члан 8.*

Свака чланица који жели да донесе изјаву Савету у којој се наводи да су њени интереси у својству потписнице Конвенције озбиљно угрожени активностима једне или више чланица које су утицале на извршавање одредби Конвенције, ради то у писаном облику, и доставља Извршном директору. Извршни директор одмах организује састанак са чланицама које су предмет изјаве и обавештава Административни одбор да је питање покренуто. Уколико питање није решено на задовољавајући начин, консултацијама између потписница или са Административним одбором, прослеђује се Савету и сазива се посебна седница која ће бити сазвана искључиво у ту сврху уколико је то неопходно.

**ПРАВИЛО 7.**

**Именовани заступници**

*Члан 9.*

Свака чланица Савета именује заступника са пребивалиштем у седишту Савета, којем се достављају обавештења и друга кореспонденција у вези са радом Савета. Други услови могу бити усвојени од стране било ког члана Савета у договору са Извршним директором.

**ПРАВИЛО 8.**

**Председавајући и заменик председавајућег Савета**

*Члан 9.*

а) На последњој редовној седници одржаној у свакој фискалној години, Савет бира Председавајућег и Заменика председавајућег за следећу фискалну годину, који преузима функцију од почетка те фискалне године.

б) Председавајући и Заменик председавајућег се бирају из делегације чланица увозница и из делегације чланица извозница. Обе функције, по правилу, се ротирају између две категорија чланица сваке године, али у посебним случајевима Савет може одабрати Председавајућег или Заменика председавајућег који ће вршити ту функцију у још једном узастопном мандату.

в) Поред надлежности које су му дате у складу са Правилима поступка, Председавајући има надлежност да:

1) Председава на заседањима Савета;

2) Објављује отварање и затварање сваког заседања и сваке седнице Савета;

3) Достави нацрт Агенде Савету на усвајање на почетку сваке седнице;

4) Усмерава расправу на заседањима и осигура поштовање Правила поступка;

5) Додељује право говора и, у складу са правилом 17, одлучује о свим питањима процеса;

6) Износи питања и објављује одлуке;

7) Тражи гласање и објављује резултате на заседању и

8) Надгледа процедуру гласања која је наведена у правилу 19. став б) тачке (i) и (ii).

г) Уколико Председавајући Савета није присутан на заседању или на делу заседања или уколико из било ког разлога привремено није у могућности да врши своју дужност, Заменик председавајућег врши послове Председавајућег. У одсуству Председавајућег или Заменика председавајућег, Секретаријат бира вршиоца дужности Председавајућег.

д) Уколико из било ког разлога Председавајући Савета није у могућности да настави са вршењем својих дужности, његове дужности преузима Заменик председавајућег све док Савет не одабере новог Председавајућег.

ђ) Заменик председавајућег, када врши дужност Председавајућег Савета или вршилац дужности Председавајућег има исте надлежности и обавезе као и Председавајући.

е) Председавајући и Заменик председавајућег могу присуствовати сваком заседању било ког Одбора Савета и могу учествовати у поступку без гласања. Председавајући и Заменик председавајућег добијају, што је пре могуће, записнике са заседања Одбора Савета и друге податке који се односе на рад тих Одбора, уколико тако желе.

ж) Приликом вршења дужности Председавајућег Савета, Заменика председавајућег или вршиоца дужности Председавајућег, исти неће деловати као заступници било ког члана Савета и неће гласати.

**ПРАВИЛО 9.**

**Документа Савета**

*Члан 9.*

а) Евиденција Савета са води на енглеском, француском, руском и шпанском језику.

б) Евиденција са заседања Савета и друга документа Савета, Извршног одбора, Административног одбора, Одбора за тржишне услове и других Одбора или радних група се обележавају са „За интерну употребу“, што значи да су само за званичну употребу.

в) За документа са ознаком „За интерну употребу“ примењује се процедура декласификације:

i) Записници и евиденције са поступака у Савету, Одбору и са састанака радних група задржавају ознаку „За интерну употребу“ следећих пет година од дана издавања докумената, али могу бити доступни лицима три године након дана издавања.

ii) Друга документа задржавају ознаку „За интерну употребу“ три године од дана издавања, али могу бити доступна свим одговорним лицима годину дана од дана издавања.

г) Без обзира на одредбе става в) овог правила, Савет или Административни одбор могу одлучити да подаци садржани у било ком документу могу бити објављени или доступни на неки други начин, а Одбор за тржишне услове може одлучити да подаци садржани у било ком документу за који је одговоран могу бити објављени или доступни на неки други начин.

**ПРАВИЛО 10.**

**Извештај Савета за фискалну годину**

*Члан 10.*

Што је раније могуће у свакој фискалној години, Извршни директор припрема нацрт Извештаја Савета за претходну фискалну годину. Извештај описује активности Савета и Одбора и рад у оквиру Конвенције о трговини житарицама током те године. Нацрт разматра Административни одбор и доставља га Савету на одобрење за објављивање.

**ПРАВИЛО 11.**

**Подела надлежности**

*Члан 10.*

а) Уколико се Правилима поступка било које надлежности поред надлежности које се поверене у складу са Конвенцијом поверавају било ком Одбору, Извршном директору, исто се сматра поделом надлежности од стране Савета у складу са ставом 4) члана 10. Конвенције.

б) Сви захтеви од стране чланице којима се тражи да Савет поново размотри одлуку коју је донео било који Одбор у складу са било којим надлежностима које му додели Савет у складу са ставом 4) члана 10. Конвенције достављају се Извршном директору у писаном облику најкасније 30 дана од дана достављања одобреног записника са састанака предметног Одбора који садржи одлуку.

**ПРАВИЛО 12.**

**Допуна или привремена обустава правила**

*Члан 10.*

О сваком предлогу за допуну или привремену обуставу било ког правила у Правилима поступка са привременим дејством може одлучивати Савет. О сваком предлогу за трајну допуну или обуставу било ког Правила у Правилима поступка може одлучити Савет, под условом да је обавештење достављено од стране Извршног директора најраније месец дана пре заседања Савета на ком се разматра предлог.

**ПРАВИЛО 13.**

**Прилагођавање гласања**

*Члан 11.*

а) Када се прилагођавање гласања чланова Конвенције врши у складу са ставом 1) члана 11, користе се следећи методи:

За сваког члана гласање се заснива на:

i) Простом просеку

* Гласова који је тај члан имао 1. јула 1994. у складу са Чланом 11. Конвенције о трговини житарицама, 1986 и
* У делу (изражен као део 2.000) трговине члана житарицама који представља удео у укупној трговини житарицама свих чланова, у просеку, током доле наведеног периода:

За иницијалне гласове који се примењују од 1995/96, период коришћен за просек је 1961/62 – 1990/91;

За прилагођавање које се примењује од 1998/99, период коришћен за просек је 1970/71 – 1993/94;

За прилагођавање које се примењује од 2000/01, период коришћен за просек је 1976/77 - 1995/96;

За прилагођавање које се примењује од 2002/03, период коришћен за просек је 1982/83 - 1997/98;

За прилагођавања која се примењују у било којој другој години, период који се користи за просек је период интерполиран из горе наведеног распореда, имајући у виду да период коришћен за просек ни у ком случају не може бити краћи од 10 година.

У случају земаља које нису чланице Конвенције, 1986 на дан 1. јула 1994. године, гласови се заснивају на пропорцији трговине житом тих чланица у односу на укупну трговину остварену од стране свих чланица у одговарајућем временском периоду који је наведен у овом ставу или у делу тог периода за које се може добити статистика у вези са трговином тог члана.

ii) Гласови земаља чланица Конвенције о помоћи у храни, у складу са обрачуном датим у ставу и) овог Правила, повећавају се за 8%.

iii) Резултати обрачуна у ставовима 1) и 2) овог Правила подешавају се на пропорционалној основи, имајући у виду одредбе правила 15, тако да укупни гласови свих чланица износе 2.000 (у складу са одредбама правила 14).

(б) Кад год Савет одлучи да дода још једну житарицу или производ од житарица дефиницији житарице или житарица у складу са чланом 2. став 1) тачка д), трговина овом житарицом или производима од житарица укључују се у укупне износе који се користе за обрачун удела трговине, у складу са наведеним у ставу а) овог правила.

**ПРАВИЛО 14.**

**Гласање у сврху процене финансијских доприноса**

*Члан 11.*

а) Након ступања на снагу ове Конвенције, сабирају се гласови одређени у Анексу свих влада које су депоновале инструменте потврђивања, прихватања или одобрења или приступања Конвенцији или декларацију о привременој примени исте. Уколико је збир:

i) 2.000 гласова или мање, гласови сваког члана се приказују у Анексу,

ii) Више од 2.000 гласова, гласови свих чланова се смањују пропорционално док не чине укупно 2.000 чланова, имајући у виду одредбе правила 15.

Гласови чланова остају непромењенидок не дође до промена у чланству у Конвенцији или док се гласови не дистрибуирају у складу са ставом 3) или ставом 4) Члана 11.

б) Након ступања на снагу Конвенције,

i) Уколико било која влада престане да буде чланица Конвенције, гласови преосталих чланица се неће повећавати, и укупан збир њихових гласова остаје непромењен све док не дође до даљих промена у чланству.

ii) Уколико било која влада постане чланица Конвенције, њени гласови се додају гласовима осталих чланова. Уколико је нови збир:

a). 2.000 гласова или мање, гласови других чланова се не мењају.

b). Више од 2.000 чланова, гласови других чланова се умањују пропорционално тако да укупан збир гласова свих чланова износа 2.000 гласова.

**ПРАВИЛО 15.**

**Прерасподела гласова у складу са Чланом 11.**

*Члан 11.*

Када се гласови прерасподељују у складу са чланом 11, важе следеће одредбе:

а) Нису могући разломачки гласови;

б) Минималан број гласова сваког члана је 5;

в) Уколико након 7. децембра 1994. године било која држава постане део чланице која је потписница ове конвенције, гласови увећане чланице се обрачунавају као збир:

i) Гласова које је имала чланица у време приступања, заједно са

ii) Гласовима које је имала држава или државе које приступају (или њихови гласови, у складу са одлуком коју доноси Савет, у случају држава које већ нису потписнице Конвенције);

г) Максималан број гласова било које чланице је 475.

**ПРАВИЛО 16.**

**Седнице Савета: обавештавање и нацрт Агенде**

*Члан 13.*

а) Нацрт агенде за сваку седницу Савета припрема Извршни директор а одобрава Административни одбор или Председавајући Савета, и тај нацрт укључује све ставке које поднесу чланови Савета.

б) Извршни директор шаље писано обавештење о датуму првог заседања сваке седнице Савета, заједно се нацртом агенде, члановима Савета и свим земљама које нису чланице или међународним организацијама које ће бити позване у сврху заступања у својству посматрача на седницама. Таква обавештења се шаљу најраније 21 дан и, кад год је могуће ,30 дана унапред. Када се сазива седница у складу са ставом 3) члана 13. Конвенције или, у складу са мишљењем Председавајућег који верује да постоје разлози за хитност услед којих је неопходно одржати прво заседање седнице пре истека 21 дана, краћи период обавештавања не може бити краћи од 10 дана или 5 радних дана у случају седница које се сазивају у складу са ставом 2) члана 4. ове Конвенције.

в) Након пријема обавештења о одржавању седница, чланови Савета, што је могуће раније обавештавају Извршног директора писаним путем о именима својих заступника.

**ПРАВИЛО 17.**

**Седнице Савета: Поступак**

*Члан 13.*

а) Заседања Савета се одржавају тајно уколико Савет не одлучи другачије, и поступак је поверљив.

б) Поступак на седницама Савета се одвија на енглеском, француском, руском и шпанском језику и Извршни директор обавља све послове који се тичу организације превођења уколико је то неопходно.

в) Нису могуће измене у агенди накнадно након усвајања од стране Савета, уз изузетак додатних ставки које могу бити укључене уколико Савет тако одлучи.

г) Током расправе о било ком питању, било који делегат може изнети приговор на кршење правила поступка. У овом случају, Председавајући одмах износи своју одлуку. Уколико било који делегат изнесе приговор на ову одлуку, Председавајући подноси своју одлуку сазиву на даље одлучивање и иста остаје на снази уколико не буде поништена.

д) Уколико Председавајући не одобри другачије, само делегат члана Савета или његова замена може учествовати у расправи.

ђ) Уколико Савет не одлучи другачије, Извршни директор може доставити резиме одлука и резолуција што је пре могуће након сваке седнице Савета.

**ПРАВИЛО 18.**

**Седнице Савета: Верификациони одбор**

*Члан 13.*

Савет именује Верификациони одбор који проверава и извештава о акредитивима заступника на сваком заседању. Верификациони одбор у извештају Савету наводи:

а) Сваку чланицу која је овластила другу чланицу у складу са ставом 8) члана 12. Конвенције да оствари гласачка права на било ком заседању или заседањима на тој седници;

б) Сваку чланицу чија су гласачка права у оквиру Конвенције привремено обустављена имајућу у виду да имају заостала финансијска дуговања у погледу финансијских доприноса у сладу са чланом 21. ове Конвенције.

**ПРАВИЛО 19.**

**Седнице Савета: Гласање**

*Члан 12.*

а) Уколико се током седнице захтева гласање, Председавајући ће у најкраћем могућем року најавити Савету гласове који ће бити дати од стране чланица на основу извештаја Верификационог одбора, имајући у виду став 9) члана 12. Конвенције.

б) Поступак гласања у Савету је следећи:

1) Гласање о свим питањима може, у складу са дискреционим правом Председавајућег, бити одржано подизањем руке, осим у случају када било који делегат затражи гласање прозивањем или гласачким листићима, када се гласање врши на тај начин, а резултати таквог гласања, укључујући и суздржане као и афирмативне и негативне одговоре, се евидентирају;

2) Гласање прозивањем се спроводи од стране Извршног директора који прозива делегате, почевши од чланице коју одабере Председавајући, по абецедном редоследу енглеског језика чланица које заступају. Само делегат или замена сваке чланице Савета има право гласа; и

(3) Када Председавајући, Заменик председавајућег или вршилац дужности Председавајућег председавају на састанку Савета, гласови чланице коју би иначе заступали морају бити дати, у одсуству било ког другог представника те чланице, од стране делегата друге чланице извознице или друге чланице увознице на најпригоднији могући начин.

**ПРАВИЛО 20.**

**Административни одбор**

*Чланови 9. до 21.*

а) Савет, који има надлежност од 1. јула 2012. године, успоставља Административни одбор који има највише 16 чланова Савета. Његов састав се одређује сваке фискалне године коришћењем следећих смерница:

i) Сви чланови Савета који имају мање од 50 (2,5%) финансијских гласова установљених у складу са чланом 11. аутоматски добијају право избора

ii) Остало чланство се састоји од било којих других чланова које одабере Савет

б) Одбор се састаје најмање два пута годишње, пре сваке седнице Савета. Уколико Савет не одлучи другачије, функције овог Одбора обухватају функције које су дефинисане Правилима поступања, а посебно:

i) Разматрање нацрта агенде за сваку седницу Савета и одобравање у сврху даљег достављања члановима Савета у складу са правилом 16. став а)

ii) Разматрање нацрта годишњег буџета након прелиминарне ревизије од стране Буџетског одбора, у сврху препоруке Савету за одобравање истог у складу са правилом 26. став в)

iii) Редовно разматрање финансијског положаја Савета, у складу са одредбама правила 26-30 и препоруке Савету за преузимање одговарајућих активности.

iv) Именовање независних екстерних ревизора у складу са одредбама правила 31. став а)

1. Именовање овлашћених потписника за банковни рачун Савета у складу са правилом 30. став г)
2. Именовање повереника за бенефите на крају радног века и шеме животног осигурања у складу са правилом 32. став а)
3. Разматрање нацрта Извештаја Савета у складу са правилом 10.
4. Разматрање било ког другог админстративног питања и, уколико је неопходно, препорука одговарајуће мере Савету у вези са датом Одлуком
5. Разматрање годишњег економског радног програма Секретаријата, пре доношења препоруке за одобрење Савету
6. Разматрање и препоруке Савету у вези са захтевима за приступање на основу става (2) члана 27. у складу са правилом 33 став г)
7. Пружање помоћи у решавању свих питања које се изнесу пред Одбор од стране Извршног директора а у вези са изјавама било ког члана у складу са којим су његови интереси озбиљно угрожени, у складу са правилом 6.
8. Вршење било којих других надлежности или функција које су му поверене од стране Савета, изузев надлежности наведених у члану 10. став (4), тачка а) до ј)

(в) Административни одбор доноси све одлуке консензусом. Право гласања сваког члана Административног одбора који је у доцњи годину дана се привремено обуставља, у складу са одлуком Савета.

**ПРАВИЛО 21.**

**Административни одбор: Председавајући**

*Чланови 9. до 21.*

а) Савет именује Председавајућег и Заменика председавајућег Одбора сваке фискалне године.

б) Уколико Председавајући и Заменик председавајућег Админстративног одбора нису у могућности да присуству састанку Одбора, Одбор бира вршиоца дужности Председавајућег за тај састанак.

в) Председавајући, Заменик председавајућег или вршилац дужности Председавајућег обављају своје послове у складу са одредбама које дефинишу послове Председавајућег Савета у складу са правилом 8, ставови в), д), ђ) и е) када је то прикладно.

**ПРАВИЛО 22.**

**Административни одбор: процедуре на састанцима и записници**

*Чланови 9. до 21.*

а) Поступак на састанку Административног одбора спроводи се у складу са процедуром која је дефинисана за седнице савета у правилу 17, ставови а) и од в) до и закључно са (д), уколико је прикладно.

б)

1. Уколико Административни одбор не одлучи другачије, Извршни директор припрема привремени резиме записника са свих састанака Административног одбора. Они се углавном достављају у року од 5 дана, не укључујући дан састанка, свим члановима Одбора. Све исправке које члан жели да предложи достављају се Извршним директору у року од 5 радних дана од дана достављања резимеа, не укључујући датум достављања.
2. Уколико се не доставе никакве исправке, записник се сматра одобреним.
3. Уколико се доставе исправке, Извршни директор доставља измене члановима Одбора. Уколико ниједан члан Одбора не достави додатни коментар у року од 3 радна дана од дана достављања измена, искључујући дан достављања изјаве, ревидирани записник се сматра одобреним.
4. Чим се записник одобри, доставља се члановима Одбора и износ се на следећем састанку Одбора на потврду одобрења.

**ПРАВИЛО 23.**

**Извршни одбор: Гласање**

*Члан 15.*

а) Група чланица извозница и група чланица увозница у Извршном одбору свака понаособ има укупно 100 гласова.

б) На било ком састанку Извршног одбора, неопходно је присуство чланица са већином гласачких права чланица извозница и већином гласачких права чланица увозница како би се направио кворум.

в) Гласање у Извршном одбору спроводи се у складу са процедуром за гласање за Савет која је дефинисана у ставу 8) члана 12. Конвенције и правилу 19.

**ПРАВИЛО 24.**

**Одбор за тржишне услове**

*Члан 16.*

а) Рад Одбора за тржишне услове дефинисан је у складу са процедуром за састанке за Савет у правилу 17. ставови а) до д), уколико је прикладно.

б) Приликом представљања Извештаја или давања савета Савету, Извршном одбору или Административном одбору, Одбор за тржишне услове наводи да ли је извештавање или пружање савета једногласно или не. Неслагање било ког Члана Одбора за тржишне услове се евидентира уколико члан тако захтева.

в) Извршни директор може позвати одговарајуће особе да се обрате Одбору у вези са питањима која се односе на његов рад.

г) Записници са састанка Одбора за тржишне услове се достављају члановима.

**ПРАВИЛО 25.**

**Именовање и обавезе Извршног директора**

*Члан 17.*

а) Извршни директор се именује на мандат до 5 године. Извршни директор може бити поново именован још само једном након истека мандата од највише пет година.

б) Именовање Извршног директора се врши у складу са процедуром и условима о којима одлучује Савет.[[3]](#footnote-3)

в) Извршни директор спроводи упутства Савета, Извршног одбора, Административног одбора и Одбора за тржишне услове и врши овлашћења Извршног директора која су дефинисана у Конвенцији и Правилима поступања.

**ПРАВИЛО 26.**

**Финансије: Буџетска ревизија и одобравање**

*Члан 21.*

а) Сваке фискалне године, Савет именује Буџетски одбор који се састоји од представника највише 10 чланица Савета и који представља најмање 50% гласова за процену финансијских доприноса. Буџетски одбор спроводи прелиминарну анализу предлога буџета Секретаријата или Административног одбора за следећу фискалну годину и може саветовати Савет или Административни одбор, уколико се тако захтева, о буџетским и финансијским питањима.

б) За сваку фискалну годину, Извршни директор представља прелиминарни предлог буџета Буџетском одбору у сврху даље анализе. Предлог се шаље члановима Буџетског одбора много раније, или на првом састанку Буџетског одбора или уколико су установљени другачији методи за тражење мишљења Одбора, на дан који је дефинисан за ову сврху. Прелиминарни предлог буџета је праћен образложењима за сваку буџетски ставку.

в) Након анализе од стране Буџетског одбора, Извршни директор доставља предлог буџета Административном одбору на разматрање и одобрење достављања Савету. Извршни директор, најраније 21 дан, или уколико је могуће, 30 дана пре седнице Савета на којој ће се расправљати о буџету, доставља предлог буџета, након што је размотрен од стране Административног одбора, Савету на разматрање и усвајање.

г) Буџет је коначан само након усвајања од стране Савета. Усвајање од стране Савета сматра се одобрењем Извршном директору да изврши буџетске обавезе и да осигура да су сви расходи потрошени у сврху за коју су одобрени. Ово одобрење је предмет одредбе у складу са којом Извршни директор може, уз одобрење Председавајућег Савета и Административног одбора, превазићи процењене расходе у оквиру појединачних раздела, под условом да су укупни расходи у оквиру укупног буџета.

д) Уколико Савет не одобри предложени буџет пре нове фискалне године, Извршни директор има овлашћење за оперативне трошкове у оквиру укупних предложених апропријација за дату фискалну годину али искључиво по стопи која не прелази једну дванаестину месечно. У таквој ситуацији, и што је пре могуће у датој новој фискалној години, Извршни директор доставља ревидирани предлог буџета Савету на разматрање и усвајање.

ђ) Када по процени Извршног директора и након одобрења Председавајућег Савета околности оправдавају потребу за нацртом допуне буџета, Извршни директор доставља нацрт допуне буџета Савету на одобрење у складу са процедурама у горњим ставовима в) и г).

**ПРАВИЛО 27.**

**Финансије: буџетска структура**

*Члан 21.*

а) Фискална година Савета траје од 1. јула до 30. јуна следеће године.

б) Фунта стерлинга се користи као јединица обрачуна у Савету и користи се за обрачун доприноса чланица.

в) Буџет је структуиран у појединачне разделе, који се специфични за потребе Савета. Они обухватају:

1. Извештај о уплатама у текућој фискалној години, који показује доприносе чланова и друге уплате, укључујући и извештај о заосталим дуговањима чланице;
2. За сваки буџетски раздео, извештај о процењеним уплатама у текућој фискалној години, упоређен са уплатама у претходној фискалној години;
3. Процена износа тренутног суфицита или дефицита у текућој фискалног години;
4. Извештај о резервама, као процењени износ на крају текуће фискалне године, које се одржавају у складу са одредбама правила 29;
5. Списак радних места запослених, за сваку категорију запослених за текућу фискалну годину;
6. Предложени расходи у следећој фискалној години;
7. Процена вредности укупне предложене процене за следећу фискалну годину.

**ПРАВИЛО 28.**

**Финансије: доприноси чланица**

*Члан 21.*

а) Доприноси чланица се обрачунавају, за сваку фискалну годину, на основу укупне процене коју одобрава Савет у складу са ставом 3) члана 21. Конвенције. Доприноси се уплаћују у складу са бројем гласова чланица на почетку фискалне године у складу са дефиницијом у ставу 2) члана 11. Конвенције.

б) Иницијални доприноси било које Владе која приступа Конвенцији, у складу са одредбама става 2) члана 27. Конвенције, процењују се у односу на број целих месеци који су преостали у тој фискалној години након дана приступања у складу са одредбама правила 33. став е).

**ПРАВИЛО 29.**

**Финансије: резерве**

*Члан 21.*

а) Савет одржава финансијске резерве које су довољне да испуне захтеве у вези са радним капиталом у односу на редовне годишње расходе Секретаријата као и да испуне захтеве за резервисања о којима се усагласи Савет. Такође, Савет може одобрити одржавање било каквих специјалних резерви за које сматра да су одговарајуће како би се осигурало дугорочно финансијско управљање организацијом.

б) Извршни директор редовно доставља извештаје Административном одбору о нивоима резерви, имајући у виду сврху тих резерви око које се усагласио Савет.

в) У случају да резерве на крају фискалне године, у складу са резултатима ревизије прелазе нивое са којим се усагласио Савет и имајући у виду све доступне податке који се тичу финансијског стања у текућој фискалној години, Административни одбор може препоручити Савету предузимање одговарајућих радњи. То може подразумевати повраћај средстава чланицама у погледу предметне године или подешавање доприноса чланица за буџет у следећој фискалној години, у складу са обрачуном дефинисаним у правилу 28. став а).

г) У случају да резерве на крају фискалне године , у складу са резултатима ревизије, падну испод договореног нивоа, и узимајући у обзир све доступне податке у погледу тренутне фискалне године, Административни одбор може предложити Савету мере које ће бити предузете у сврху поновне изградње резерви до нивоа о ком се договори Савет.

**ПРАВИЛО 30.**

**Финансије: рачуни и послови са банкама**

*Члан 21.*

а) Извршни директор је одговоран за вођење рачуна Савета. Рачуни се отварају у складу са признатим међународним рачуноводственим стандардима. Они се састоје од:

1. Рачуна, евидентирања свих операција у вези са расходима које изврши Секретаријат и од укупног прихода, Сви расходи се уносе у књиге Савета на основу докумената које потпише службеник за одобравање у Секретаријату.
2. Евиденције количине и вредности активе и удела у акцијама.

б) Успоставља се интерно месечно обавештавање, које се састоји из извештаја о расходима и приходима за сваку буџетску линију. Секретаријат барем једном месечно поравнава своје рачуне са буџетом, у смислу осигуравања кохеренције у управљању буџетом и проналажења било каквих грешака или недостатака.

в) Извршни директор отвара рачун у банци на који се уплаћују доприноси чланица и друге уплате.

г) Рачун у банци се води на име Међународног житарског савета. Извршни директор договора са банком место где се рачун води, у сврху исплате средстава коју одобравају два службеника Секретаријата који су у ту сврху именовани од стране Административног одбора.

д) Након добијања одобрења од стране Административног одбора, Извршни директор може:

1. Уложити новчана средства Савета;
2. Одобрити, након потпуне истраге, отписати губитак готовине, залиха и друге имовине;
3. Извршити *ex gratia* уплате које се сматрају неопходним за интересе Савета.

ђ) Што је раније могуће након завршетка сваке фискалне године, Извршни директор припрема рачуне у складу са одредбама горњег става а), који садржи извештај о приходима и расходима за ту фискалну годину. Извештаји треба да садрже барем следећа документа:

1. Финансијске рачуне, укључујући и извештај о уплатама и исплатама и извештаје са додатним подацима;
2. Податке о новчаном току
3. Извештаје о спровођењу буџета који су праћени одговарајућим коментарима.

е) Рачуни се достављају на потпуну екстерну ревизију коју врши независни ревизор у складу са одредбама правила 31. Рачуни, у складу са потврдом Председавајућег Саветом и Извршног директора и пратећи извештај о ревизији достављају се свим члановима Савета на разматрање.

**ПРАВИЛО 31.**

**Финансије: ревизија рачуна**

*Члан 21.*

а) Након предлога барем два кандидата од стране Извршног директора, Административни одбор одређује независног екстерног ревизора на период од три године, који може бити обновљен само једном на највише две године. Ова одлуку доноси Административни одбор пре краја фискалне године за коју нови ревизор врши ревизију.

б) Ревизор врши провере које сматра неопходним, у складу са примењивим стручним стандардима ревизије како би био у могућности да потврди да су:

1. Финансијске процедуре описане или установљене од стране Секретаријата адекватно одговориле на захтеве организације;
2. Рачуноводствене операције праћене одговарајућом пратећом документацијом;
3. Биланс стања на рачуну банке и биланс новчаних токова, дати у потврдама које су издале банке су у складу са рачуноводственим уносима;
4. Извештај о уплати готовине и уплатама су у складу са рачуноводственим књигама и
5. Инвентар опреме и намештаја Секретаријата у складу са стварним стањем.

в) Приликом ревизије, ревизор има право приступа подацима и образложењима која се сматрају неопходним у складу са примењивим стручним ревизорским стандардима. Ти стандарди обухватају приступ било ком информационом систему, лицу или организацији са којим Извршни директор и/или Секретаријат има или је имао, однос приликом вршења финансијских дужности,

г) Ревизор припрема извештај којим потврђује да су све провере наведене у (б) извршене, заједно са пратећим коментарима. Ревизија се такође бави свим специфичним питањима за које Савет доноси специфична упутства која спроводи Извршни директор у складу са одредбама правила 25.

д) Ревизор представља извештај Председавајућем Савета. Истовремено, ревизор шаље примерак извештаја Извршном директору, који га одмах прослеђује Административном одбору и накнадно свим члановима Савета.

ђ) Након разматрања од стране Савета, исти се објављују у складу са ставом (8) члана 12. Конвенције. Њихово усвајање за објављивање не подразумева ни у ком случају да Савет не сме тражити додатне информације од Извршног директора или ревизора, које сматра неопходним или одговарајућим у било ком аспекту финансија или управљања Саветом током предметне фискалне године.

**ПРАВИЛО 32.**

**Финансије: повереници за шеме за бенефите запослених**

*Члан 21.*

а) Административни одбор именује најмање два повереника за бенефите за запослене на крају радног века и животно осигурање и попуњава сва слободна места која се отворе.

б) Повереници отварају рачун у банци у име Повереника за Шеме за бенефите за запослене на који се уплаћују доприноси за шеме бенефита за запослене на крају радног века и бенефити који се односе на животно осигурање у складу са одредбама дефинисаним у Прописима и правилима за запослене, у складу са одобрењем Савета.

в) Свако повлачење средстава са банковног рачуна у складу са ставом б) захтева одобрење најмање два повереника.

**ПРАВИЛО 33.**

**Приступање**

*Члан 27.*

а) Уколико земља наведена у Анексу не постане чланица Конвенције 1. јула 1995. године, али приступи накнадно у складу са ставом 2) члана 27. Конвенције, њени гласови за у сврху члана 11. дефинисани су у складу са Анексом а подешавају се, уколико је неопходно, у складу са ставовима 3) и 4) члана 11.

б) Уколико земља која није наведена у Анексу приступи Конвенцији складу са ставом 2) члана 27., њени гласови у сврху члана 11, уколико Савет не одлучи другачије, одређују се пропорционално укупној трговини житарицама земље која приступа у односу на укупан износ трговине житарицама свих земаља које су наведене у Анексу а обрачун се пондерише за одговарајући период наведен у ставу 1) правила 11. У овом контексту, „трговина“ једне земље обухвата извоз у и извоз из свих земаља, укључујући и земље које нису чланице Конвенције.

в) Услови наведени у правилу 15. који се тичу гласова чланова након прерасподеле се такође примењују на гласове сваке чланице која приступа Конвенцији у складу са ставом 2) члана 27.

г) Административни одбор има право да размотри као и да препоручи Савету, захтеве за приступање у складу са ставом 2) члана 27. Конвенције. У раду са таквим захтевима, Административни одбор надгледа такве одлуке које би обавезале Савет и разматра пажљиво у свакој инстанци који услови, уколико постоје, се прописују.

д) Влада која приступа Конвенцији у складу са одредбама члана 27. Конвенције привремено се сматра чланицом Конвенције и преузима сва права и обавезе, укључујући и одговорност за уплате својих доприноса након процене, од дана одобрења тог захтева за приступање.

**ПРАВИЛО 34.**

**Продужетак рока**

*Чланови 25. и 27.*

Савет има право да одобри продужетак рока за депоновање инструмената потврђивања, прихватања, одобрења или приступања Конвенцији

**ОБРАЗЛОЖЕЊЕ ЗА ПОВЕЋАЊЕ БРОЈА ГЛАСОВА ОДРЕЂЕНИХ ЗЕМАЉА ЧЛАНИЦА У СКЛАДУ СА ЧЛАНОМ 11.**

1) Уколико гласови било које земље чланице у складу са Чланом 11, који су приказани у Анексу ове Конвенције, прелазе 50% гласова које је та чланица имала 30. јуна 1994.године у складу са чланом 11. Конвенције о трговини житарицама из 1986. године, процена финансијских доприноса те чланице у 1995/96. години и у следећим фискалним годинама се прилагођава на следећи начин:

1. Процена за 1995/96. годину се заснива на гласовима који чине више од 50% (након заокруживања на следећи цео број) од броја гласова које је земља имала 30. јуна 1994. године, под условом да је број гласова порастао за више од један;
2. Процена за 1996/97.годину се заснива на гласовима који чине више од 50% (након заокруживања на следећи цео број) основице која је примењивана у претходној фискалној години или на гласовима који су приказани у Анексу ове Конвенције, који год износ је мањи.
3. Процене за 1997/98. годину и следеће фискалне године обрачунавају се на начин сличан начину који је коришћен за 1996/97.годину.
4. Уколико је процена за било коју чланицу у фискалној години умањена у складу са овим образложењем, процене које се примењују на преостале чланице Конвенције у тој фискалној години се повећавају пропорционално (у складу са одредбама Правила 15. тако да је укупна процена свих чланица иста као и да није дошло до било каквих умањења у складу са овим образложењем.
5. У све сврхе изузев процене финансијских доприноса, гласачка права које остварују све чланице у складу са Чланом 11. дефинишу се у Анексу, у складу са одредбама Члана 11.

1. На свом 27. заседању 9. јуна 2008. године, Савет је одлучио да ће, од 1. јула 2009. године, пиринач и његови производи бити укључени у дефиницију „житарице“ односно „житарица“ и њихових производа у оквиру члана 2. став 1. тачка д).

   На свом 35. заседању 8. јуна 2012. године, Савет је одлучио да ће, од 1. јула 2013. године, уљарице и његови производи бити укључени у дефиницију „житарице“ односно „житарица“ и њихових производа у оквиру члана 2. став 1. тачка д) [↑](#footnote-ref-1)
2. У складу са изменама и допунама од стране Међународног житарског савета на 20. седници одржаној 1. децембра 2004. (Правило 2. став ј))., на 21. седници одржаној 14. јуна 2005 (Правила 25-31. и накнадно нумерисање Правила), на 27. седници одржаној 9. јуна 2008. (Правило 13, укључујући нови став б)), на 33. седници од 6. јуна 2011. (Правило 8. став ј)) и на 35. седници одржаној 8. јуна 2011. (ново Правило 20 „Административни одбор“) и повезаним ревизијама и накнадним нумерисањем Правила. [↑](#footnote-ref-2)
3. Опис послова и задатака и процедуре за именовање Извршног директора дефинисане су у Документу GC43/8(Rev.), у складу са одлуком Савета на 43. заседању одржаномј 13. јуна 2016. године. [↑](#footnote-ref-3)